

Buenos días a todos,

Ce document s'adresse à tous et plus précisément à ceux qui ont choisi l'option **DELE español (Diplôme Cervantes)** dès la rentrée de septembre.

Ce dernier vous permettra de revoir les principaux points de grammaire et de lexique nécessaires d'acquérir afin de suivre dans les meilleures conditions possibles les classes de 1^{ère} et Tle.

Le document se compose d'un **PDF avec toutes les fiches de conjugaisons** de temps verbaux (présent de l'indicatif, subjonctif, futur, temps du passé...) ainsi que des **points de grammaires** fondamentaux (verbes à tournures affectives, phrases conditionnelles, hypothèses, exprimer son point de vue...).

Nous joignons également le titre d'un **livre de lexique** qui reprend, par catégorie, un ensemble de vocabulaire très utile. Nous vous conseillons fortement de l'acquérir car il sera d'une aide précieuse afin d'améliorer votre expression orale ou écrite.

- « **Comunicar activamente en español: vocabulaire espagnol français** » Ines Bardio Valles



Nous vous souhaitons de bonnes révisions et surtout de très bonnes vacances !

¡Felices vacaciones a todos, disfrutad mucho!

Mme Bruno Barbe / Madame Mourlan



LE PRÉSENT DU SUBJONCTIF

FORMATION:

En espagnol, la formation du subjonctif présent, pour la plupart des verbes, consiste en réalité en un échange provisoire des terminaisons! Les verbes en **—AR** vont donner leurs terminaisons aux verbes en **—ER** et **—IR** et adopter les terminaisons des verbes en **—ER**.

VERBES RÉGULIERS						
PERSONAS	HABL - <u>ar</u>		COM - er		SUB - IR	
yo		e		<u>a</u>		<u>a</u>
tú		es		<u>as</u>		<u>as</u>
él, ella, usted		e		<u>a</u>		<u>a</u>
nosotros		emos		<u>amos</u>		<u>amos</u>
vosotros		éis		<u>áis</u>		<u>áis</u>
ellos, ellas, ustedes		en		<u>an</u>		<u>an</u>

LES RADICAUX IRRÉGULIERS			
(s'inspire de l'irrégularité de la première personne du singulier au présent de l'indicatif)			
MODÈLE	TENER	→ YO TENGO	→ TENGA...
TENER → YO TENGO	PONER	→ YO PONGO	→ PONGA...
TENGA TENGAS TENGA TENGAMOS TENGÁIS TENGAN	CAER	→ YO CAIGO	→ CAIGA...
	VENIR	→ YO VENGO	→ VENGA...
	HACER	→ YO HAGO	→ HAGA...
	DECIR	→ YO DIGO	→ DIGA...
	VALER	→ YO VALGO	→ VALGA...
	TRAER	→ YO TRAIGO	→ TRAIGA...
	Oír	→ YO OIGO	→ OIGA...
	SALIR	→ YO SALGO	→ SALGA...
	ASIR	→ YO ASGO	→ ASGA...
	CABER	→ QUEPO	→ QUEPA...
	SEGUIR	→ SIGO	→ SIGA... (verbe régulier!!)
	NACER	→ YO NAZCO	→ NAZCA...
	PARECER	→ YO PAREZCO	→ PAREZCA...
	CONOCER	→ YO CONOZCO	→ CONOZCA...
	CONducIR	→ YO CONDUZCO	→ CONDUZCA...
	PEDIR	→ YO PIDO	→ PIDA...

LES VERBES À DIPHTONGUES...			
E → <u>ie</u>		O → <u>ue</u>	
p E nsar	s E ntir	m O strar	p O der
<u>pi</u> ense	<u>sien</u> ta	<u>mue</u> stre	<u>pue</u> da
<u>pi</u> enses	<u>sien</u> tas	<u>mue</u> stres	<u>pue</u> das
<u>pi</u> ense	<u>sien</u> ta	<u>mue</u> stre	<u>pue</u> da
p E nsemos	s I ntamos	m O stremos	p O damos
p E nséis	s I ntáis	m O stréis	p O dáis
<u>pi</u> ensen	<u>sien</u> tan	<u>mue</u> stren	<u>pue</u> dan

5 VERBES IRRÉGULIERS...				
IR	HABER	SABER	SER	VER
VAYA...	HAYA...	SEPA...	SEA...	VEA...

LE PASSÉ SIMPLE

Emploi:

En espagnol, le passé simple – également appelé “prétérit” – est beaucoup plus utilisé qu’en français. Il s’emploie pour des actions accomplies à un moment précis du passé et achevées au moment où l’on parle.

VERBES RÉGULIERS

PERSONAS	HABL - AR	COM - ER	SUB - IR
yo	É		Í
tú	aste		iste
él, ella, usted	Ó		ÍÓ
nosotros	amos		imos
vosotros	asteis		isteis
ellos, ellas, ustedes	aron		ieron

LES CAS DE PRÉTÉRITS FORTS

(aucun accent écrit sur les terminaisons)

MODELE	QUERER → QUIS e ...	
QUERER → QUIS e ...	HABER → HUB e ...	
QUIS e iste o imos isteis ieron	PODER → PUD e ...	
	PONER → PUS e ...	
	TENER → TUV e ...	
	ESTAR → ESTUV e ...	
	ANDAR → ANDUV e ...	
	SABER → SUP e ...	
	CABER → CUP e ...	
	VENIR → VIN e ...	
	HACER → HIC e ...	SAUF HI zo
	DECIR → DIJ e ...	SAUF DIJ eron
	TRAER → TRAJ e ...	SAUF TRAJ eron
	...DUCIR → ...DUJ e ...	SAUF ...DUJ eron

LES AUTRES...

SER et IR	DAR	Les verbes en E – IR comme PEDIR	
		<i>p e dir</i>	
fui	di	<i>p e dí</i>	<i>sentir</i> → <i>sintió, sintieron</i>
fuiste	diste	<i>p e diste</i>	<i>repetir</i> → <i>repitió, repitieron</i>
fue	dio	<i>p i dió</i>	<i>servir</i> → <i>sirvió, sirvieron</i>
fuimos	dimos	<i>p e dimos</i>	<i>sugerir</i> → <i>sugirió, sugirieron</i>
fuisteis	disteis	<i>p e disteis</i>	<i>elegir</i> → <i>eligió, eligieron</i>
fueron	dieron	<i>p i dieron</i>	<i>seguir</i> → <i>siguió, siguieron</i>
Aucun accent écrit sur ces verbes!!		Quelques exemples →	<i>medir</i> → <i>midió, midieron</i>
			<i>preferir</i> → <i>prefirió, prefirieron</i>
			<i>reír</i> → <i>rió, rieron</i>

LE FUTUR

Formation:

En espagnol, pour former le futur, on prend un verbe à l'infinitif auquel on ajoute les différentes terminaisons -é, -ás, -á, **-emos** (pas d'accent écrit !!), -éis, -án. Exemple pour la 1^{ère} personne du singulier (yo): **COMER + É = COMERÉ**

VERBES RÉGULIERS						
pas d'accent écrit sur EMOS						
personas	HABLAR		COMER		SUBIR	
yo		É		É		É
tú		ÁS		ÁS		ÁS
él, ella, usted		Á		Á		Á
nosotros		EMOS		EMOS		EMOS
vosotros		ÉIS		ÉIS		ÉIS
ellos, ellas, ustedes		ÁN		ÁN		ÁN

12 RADICAUX IRRÉGULIERS						
(les terminaisons restent les mêmes!!)						
MODELE						
TENER	→ YO TENDR	É...				
	TENDR	É	TENER → YO TENDRÉ...			
	TENDR	ÁS	VENIR → YO VENDRÉ...			
	TENDR	Á	PONER → YO PONDRÉ...			
	TENDR	EMOS	SALIR → YO SALDRÉ...			
	TENDR	ÉIS	VALER → YO VALDRÉ...			
	TENDR	ÁN	PODER → YO PODRÉ...			
			SABER → YO SABRÉ...			
			HABER → YO HABRÉ...			
			CABER → YO CABRÉ...			
			HACER → YO HARÉ...			
			DECIR → YO DIRÉ...			
			QUERER → YO QUERRÉ...			

L'IMPARFAIT

Emploi:

L'imparfait sert à décrire des actions qui s'incrivent dans la durée, l'habitude ou la répétition, par opposition au passé simple (prétérit) qui décrit davantage des actions courtes ou ponctuelles.

VERBES RÉGULIERS						
un accent écrit sur ábamos						
PERSONAS	HABL	AR	COM	ER	SUB	IR
yo		aba		ía		ía
tú		abas		ías		ías
él, ella, usted		aba		ía		ía
nosotros		ábamos		íamos		íamos
vosotros		abais		íais		íais
ellos, ellas, ustedes		aban		ían		ían

3 VERBES IRRÉGULIERS...		
IR	SER	VER
yo iba...	yo era...	yo veía...

LE CONDITIONNEL

Formation:

En espagnol, pour former le conditionnel, on prend un verbe à l'infinitif auquel on ajoute les différentes terminaisons: **-ía, -ías, -ía, -íamos -íais, -ían**. Exemple pour la 1^{ère} personne du singulier (yo): **COMER + ía = COMERÍA**.

VERBES RÉGULIERS						
Personas	HABLAR		COMER		VIVIR	
yo		ía		ía		ía
tú		ías		ías		ías
él, ella, usted		ía		ía		ía
nosotros		íamos		íamos		íamos
vosotros		íais		íais		íais
ellos, ellas, ustedes		ían		ían		ían
1 2 RADICAUX IRRÉGULIERS (les terminaisons restent les mêmes!!)						
MODÈLE: TENER		TENER → YO TENDRÍA...				
→YO TENDR	ía...	VENIR → YO VENDRÍA...				
TENDR	ía	PONER → YO PONDRÍA...				
TENDR	ías	SALIR → YO SALDRÍA...				
TENDR	ía	VALER → YO VALDRÍA...				
TENDR	íamos	PODER → YO PODRÍA...				
TENDR	íais	SABER → YO SABRÍA...				
TENDR	ían	HABER → YO HABRÍA...				
		CABER → YO CABRÍA...				
		HACER → YO HARÍA...				
		DECIR → YO DIRÍA...				
		QUERER → YO QUERRÍA...				

LE CONDITIONNEL

Formation:

En espagnol, pour former le conditionnel, on prend un verbe à l'infinitif auquel on ajoute les différentes terminaisons: **-ía, -ías, -ía, -íamos -íais, -ían**. Exemple pour la 1^{ère} personne du singulier (yo): **COMER + ía = COMERÍA**.

VERBES RÉGULIERS						
Personas	HABLAR		COMER		VIVIR	
yo		ía		ía		ía
tú		ías		ías		ías
él, ella, usted		ía		ía		ía
nosotros		íamos		íamos		íamos
vosotros		íais		íais		íais
ellos, ellas, ustedes		ían		ían		ían
1 2 RADICAUX IRRÉGULIERS (les terminaisons restent les mêmes!!)						
MODÈLE: TENER		TENER → YO TENDRÍA...				
→YO TENDR	ía...	VENIR → YO VENDRÍA...				
TENDR	ía	PONER → YO PONDRÍA...				
TENDR	ías	SALIR → YO SALDRÍA...				
TENDR	ía	VALER → YO VALDRÍA...				
TENDR	íamos	PODER → YO PODRÍA...				
TENDR	íais	SABER → YO SABRÍA...				
TENDR	ían	HABER → YO HABRÍA...				
		CABER → YO CABRÍA...				
		HACER → YO HARÍA...				
		DECIR → YO DIRÍA...				
		QUERER → YO QUERRÍA...				



Aprendo la gramática con Poncho y Llamita



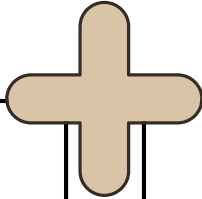
LA FORME PROGRESSIVE

= Etre en train de faire quelque chose

VERBE ESTAR

(conjugué)

ESTOY
ESTÁS
ESTÁ
ESTAMOS
ESTÁIS
ESTÁN



+ VERBE AU GÉRONDIF

(action)

FORMATION DU GÉRONDIF

VERBES EN **-AR**
RADICAL + **ANDO**

VERBES EN **-ER** ET **-IR**
RADICAL + **IENDO**

EJEMPLOS



CANT**AR** = CHANTER → Está cant**ando**.



CORR**ER** = COURIR → Está corri**endo**.

ESCRIBIR = ECRIRE → Está escribi**endo**.



¡OJO!



Le gérondif est INVARIABLE. Il n'y a que le verbe ESTAR qui s'accorde avec le sujet.

Mis hermanos **están jugando** a la consola.



L' IMPARFAIT DU SUBJONCTIF

L' IMPARFAIT DU SUBJONCTIF				
personnes		PASSÉ SIMPLE	FORMATION :	
CANTAR	yo tú él, ella, usted nosotros vosotros ellos, ellas, ustedes	cant é cant aste cant ó cant amos cant asteis cant aron →	C'est à partir de la 3 ^{ème} personne du pluriel du passé simple (prétérit) que l'on forme la 1 ^{ère} personne de l'imparfait du subjonctif : le « -on » de la fin du verbe devient « -a »	
			Forme en « -ra »	Forme en « -se »
COMER	yo tú él, ella, usted nosotros vosotros ellos, ellas, ustedes	com í com iste com ió com imos com isteis com ieron →	cant aras cant ara cant áramos cant arais cant aran	cant ase cant ase cant ásemos cant aseis cant asen
			com iera	com iese
VIVIR	yo tú él, ella, usted nosotros vosotros ellos, ellas, ustedes	viv í viv iste viv ió viv imos viv isteis viv ieron →	com ieras com iera com iéramos com ierais com ieran	com ieses com iese com iésemos com ieseis com iesen
			viv iera	viv iese
S'EMPLOIE NOTAMMENT APRÈS :			viv ieras viv iera viv iéramos viv ierais viv ieran	viv ieses viv iese viv iésemos viv ieseis viv iesen
LES IRRÉGULIERS SONT CEUX DU PASSÉ SIMPLE...	ellos, ellas, ustedes	fu eron →	fu era...	fu ese...
	ellos, ellas, ustedes	dij eron →	dij era...	dij ese...
	ellos, ellas, ustedes	traj eron →	traj era...	traj ese...
	ellos, ellas, ustedes	d ieron →	d iera...	d iese...
	ellos, ellas, ustedes	pid ieron →	pid iera...	pid iese...
	ellos, ellas, ustedes	sint ieron →	sint iera...	sint iese...
CONCORDANCE DES TEMPS		Le prof veut que Le prof voulut que	je fasse mes devoirs	Présent du subjonctif
		El profe quiere que El profe quiso que	haga mis deberes. hiciera mis deberes.	Présent du subjonctif Imparfait du subjonctif

PRÉSENT DE L'INDICATIF

PERSONNES (non obligatoires)	RÉGULIERS			RÉFLÉCHIS		DIPHTONGUES (123,6)		AFFAIBL ^t
						O → (UE)	E → (IE)	E → (I)
	cant ar	com er	sub IR	llam ar SE		POD er	PENS ar	PED IR
Yo (toujours « -o »)	cant o	com o	sub o	ME llam o		pued o	piens o	pid o
tú	cant as	com es	sub es	TE llam as		pued es	piens as	pid es
él, ella, Usted	cant a	com e	sub e	SE llam a		pued e	piens a	pid e
nosotros	cant amos	com emos	sub IMOS	NOS llam amos		POD emos	PENS amos	PED IMOS
vosotros	cant áis	com éis	sub ÍS	OS llam áis		POD éis	PENS áis	PED ÍS
ellos, ellas, Ustedes	cant an	com en	sub en	SE llam an		pued en	piens an	pid en

1ÈRES PERSONNES IRRÉGULIÈRES		verbes en « -uir » concluir (+ oír)	IR	SER	ESTAR	HABER
CAER	CAIGO , caes, cae, caemos, caéis, caen	Conclu Yo	VOY	SOY	ESTOY	HE
DECIR (I)	DIGO , dices, dice, decimos, decís, dicen	Conclu Yes	VAS	ERES	ESTÁS	HAS
HACER	HAGO , haces, hace, hacemos, hacéis, hacen	Conclu Ye	VA	ES	ESTÁ	HA (hay)
OIR (Y)	OIGO , oyes, oye, oímos, oís, oyen	Conclu IMOS	VAMOS	SOMOS	ESTAMOS	HEMOS
PONER	PONGO , pones, pone, ponemos, ponéis, ponen	Conclu ÍS	VAIS	SOIS	ESTÁIS	HABÉIS
SALIR	SALGO , sales, sale, salimos, salís, salen	Conclu Yen	VAN	SON	ESTÁN	HAN
TENER (IE)	TENGO , tienes, tiene, tenemos, tenéis, tienen					
TRAER	TRAIGO , traes, trae, traemos, traéis, traen					
VALER	VALGO , vales, vale, valemós, valéis, valen					
VENIR (IE)	VENGO , vienes, viene, venimos, venís, vienen					
SEGUIR (I)	SIGO , sigues, sigue, seguimos, seguís, siguen					
NACER	NAZCO , naces, nace, nacemos, nacéis, nacen	CABER ...	QUEPO , cabes, cabe, cabemos, cabéis, caben			
PARECER	PAREZCO , pareces, parece, parecemos, parecéis, ...	SABER ...	SÉ , sabes, sabe, sabemos, sabéis, saben			
CONOCER	CONOZCO , conoces, conoce, conocemos, conocéis, ...	VER	VEO , ves, ve, vemos, véis, ven			
CONducIR	CONDUZCO , conduces, conduce, conducimos, ...	DAR	DOY , das, da, damos, daís, dan			

LE PASSÉ COMPOSÉ

Emplois:

En espagnol, le passé composé est utilisé pour décrire des actions passées, mais dont l'implication se prolonge au présent, au moment où l'on parle.

Exemple n°1: mon chien est mort ce matin, je suis encore affecté au moment où je le dis:

→ *Mi perro **HA MUERTO** esta mañana.*

Exemple n°2: je suis tombé dans la rue, conséquence de quoi, j'arrive en classe en boitant:

→ ***ME HE CAÍDO** en la calle.*

Exemple n°3: j'ai obtenu une mauvaise note hier, je suis encore énervé au moment où j'en parle:

→ *El profesor de español me **HA PUESTO** una mala nota.*

Formation:

En espagnol, à la différence du français, il n'y a qu'un auxiliaire pour former le passé composé; l'auxiliaire *HABER*, auquel on ajoute un PARTICIPE PASSÉ toujours invariable (au masculin singulier)

Exemple d'assemblage pour la 1^{ère} personne du singulier (yo):

→ ***HE + CANTADO** = J'ai chanté.*

Préfixations:

Certains verbes, parmi la liste des participes passés irréguliers, peuvent exister avec un préfixe, ce qui n'altère en rien leur irrégularité. Voici quelques exemples de préfixations:

→ *Ver = **visto** / Prever = **previsto***

→ *Cubrir = **cubierto** / Descubrir = **descubierto***

→ *Volver = **vuelto** / Devolver = **devuelto** / Envolver = **envuelto***

→ *Poner = **puesto** / Disponer = **dispuesto** / Componer = **compuesto***

Personas	HABER	PARTICIPES PASSÉS RÉGULIERS	
yo	HE	CANTADO	<i>Cantar:</i>
tú	HAS	+ COMIDO	<i>Comer:</i>
él, ella, usted	HA	SALIDO	<i>Salir:</i>
nosotros	HEMOS	12 PARTICIPES PASSÉS IRRÉGULIERS	
vosotros	HABÉIS	+ HECHO	<i>Hacer:</i>
ellos, ellas, ustedes	HAN	DICHO	<i>Decir:</i>
		PUESTO	<i>Poner:</i>
		VISTO	<i>Ver:</i>
		ABIERTO	<i>Abrir:</i>
		+ CUBIERTO	<i>Cubrir:</i>
		VUELTO	<i>Volver:</i>
		RESUELTO	<i>Revolver:</i>
		ESCRITO	<i>Escribir:</i>
		ROTO	<i>Romper:</i>
		IMPRESO	<i>Imprimir:</i>
		MUERTO	<i>Morir:</i>

ORACIONES CONDICIONALES

1: condiciones probables:

si + presente de indicativo + presente / futuro / imperativo

- Si tienes hambre, come algo. (imperativo)
- Si quieres, te acompaño al dentista. (presente)
- Si termino el examen de español, te llamaré. (futuro)

Visita SpanishUnicorn.com

2: condiciones improbables o imposibles

si + imperfecto de subjuntivo + condicional simple

- Si ahora me llamara mi jefe, no estaría feliz. Pero está de vacaciones.
- Si me invitaras al cine, iría contigo.
- Si tuviera tiempo, iría al cine contigo.

Visita SpanishUnicorn.com

3: condiciones irreales en el pasado

si + pluscuamperfecto de subjuntivo + condicional compuesto / pluscuamperfecto de subjuntivo

- Si me hubieras llamado a tiempo, habríamos podido ir al cine.
- Si hubiera visto a Pepe, le habría dicho que me iba a dar un paseo.
- Si hubiera comido más, no habría tenido hambre a mediodía.

Visita SpanishUnicorn.com

GRAMÁTICA

Exprimer la probabilité

→ CULTURA p. 50

Observa

1

Quizás algún día junte la fuerza para volver a verte, pero ahora no.
Mario BENEDETTI → p. 50

→ *Peut-être un jour trouverai-je la force de te revoir, mais pas pour l'instant.*

2

Debía de haber tenido el cabello negro y encrespado.

J. M. de PRADA, *El séptimo velo*, 2015

→ *Il devait avoir eu les cheveux noirs et frisés.*

- 1 Souligne le verbe et identifie le mode et le temps employés pour exprimer une probabilité. Que remarques-tu en français ?

3

Ya no la quiero, es cierto, pero tal vez la quiero.

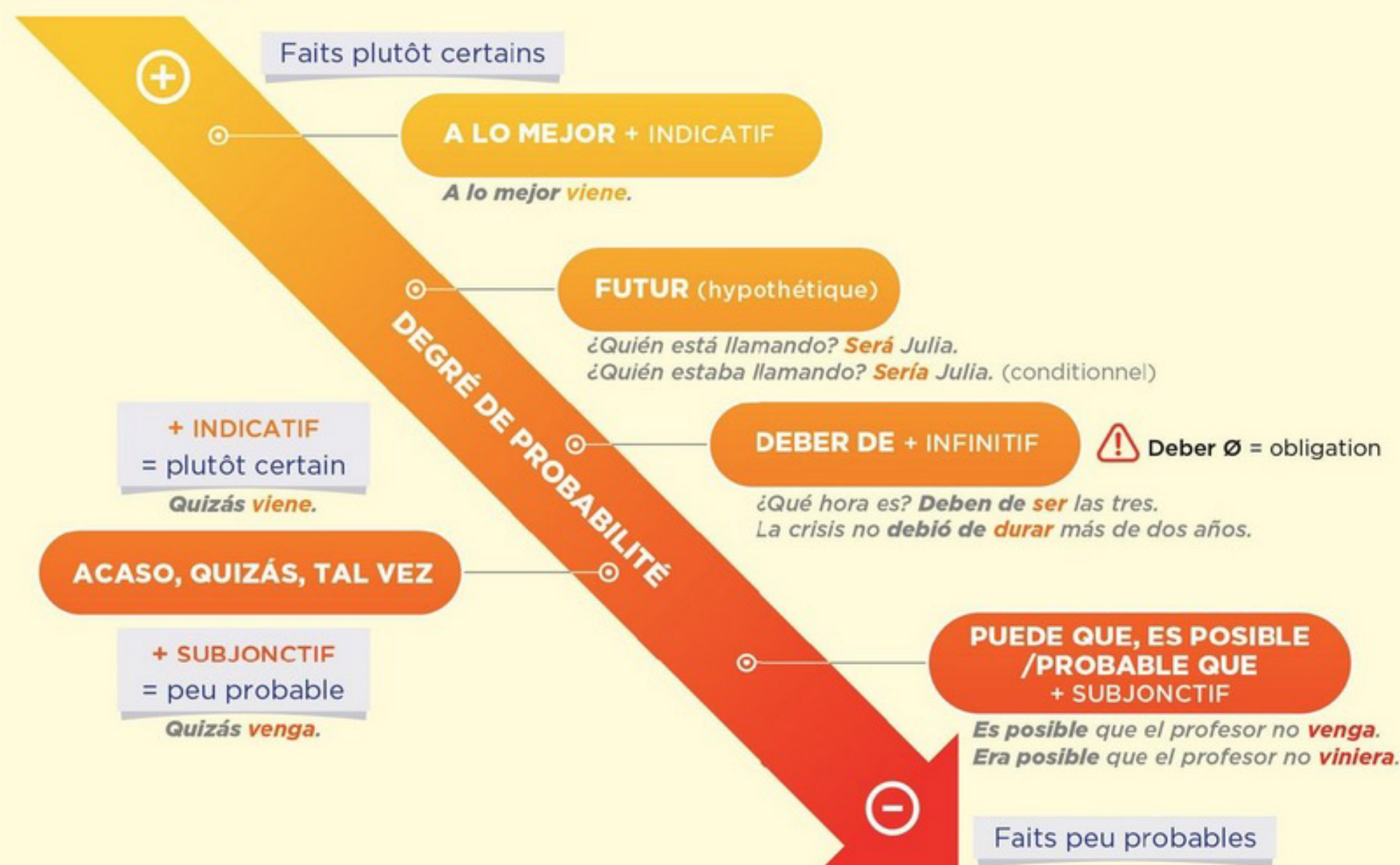
Pablo NERUDA, *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*, 1924

4

Tal vez necesitase, como yo mismo, disimular la zozobra.

- 2 Compare l'expression de la probabilité dans les extraits 1, 3 et 4. Qu'en déduis-tu ?

Recuerda



Características

Pedro Almodóvar es un hombre.

Material

La mesa es de madera.

La pertenencia

Ese cuaderno es mío

La cantidad

Somos veinte alumnos

La hora

Son las dos y cuarto

SER o ESTAR

Profesora Fernández

SER

Soy
Eres
Es
Somos
Sois
Son

ESTAR

Estoy
Estás
Está
Estamos
Estáis
Están

Un estado temporal

Estoy contenta.

Situarse en el espacio

La Sagrada Familia está en Barcelona.

Presente progresivo ESTAR + gerundio

Los alumnos están estudiando.

¡Cuidado!

Ser bueno (être gentil) ≠ Estar bueno (être en bonne santé)
Ser malo (être méchant) ≠ Estar malo (être malade)
Ser moreno (être brun) ≠ Estar moreno (être bronzé)
Ser listo (être intelligent) ≠ Estar listo (être prêt)

Características

Pedro Almodóvar es un hombre.

Material

La mesa es de madera.

La pertenencia

Ese cuaderno es mío

La cantidad

Somos veinte alumnos

La hora

Son las dos y cuarto

SER o ESTAR

Profesora Fernández

SER

Soy
Eres
Es
Somos
Sois
Son

ESTAR

Estoy
Estás
Está
Estamos
Estáis
Están

Un estado temporal

Estoy contenta.

Situarse en el espacio

La Sagrada Familia está en Barcelona.

Presente progresivo ESTAR + gerundio

Los alumnos están estudiando.

¡Cuidado!

Ser bueno (être gentil) ≠ Estar bueno (être en bonne santé)
Ser malo (être méchant) ≠ Estar malo (être malade)
Ser moreno (être brun) ≠ Estar moreno (être bronzé)
Ser listo (être intelligent) ≠ Estar listo (être prêt)

LES VERBES À VALEUR AFFECTIVE

Ces verbes sont nombreux et très employés en espagnol. Ils se construisent comme *plaire* en français : *j'aime les bonbons* = *les bonbons me plaisent* = *me gustan los caramelos*. Le complément devient en espagnol le sujet et entraîne l'accord du verbe.

1. Construction

(A mí) **me** gusta el deporte, me gusta hacer deporte, me **gustan** los deportes

(A ti) **te** gusta(n)...

(A él, a ella, a usted) **le** gusta(n)...

(A nosotros) **nos** gusta(n)...

(A vosotros) **os** gusta(n)...

(A ellos, a ellas, a ustedes) **les** gusta(n)...

ex. *A los españoles les gusta el fútbol* = *les Espagnols aiment le football*.

2. Verbes du type GUSTAR

- encantar (adorer)	<i>Nos encanta viajar</i> = nous adorons voyager.
- apetecer (avoir envie de)	<i>Les apetece un helado</i> = ils ont envie d'une glace.
- doler (avoir mal à)	<i>Me duelen los dientes</i> = j'ai mal aux dents.
- parecer (paraître, sembler)	<i>¿Qué te parece ?</i> = qu'en dis-tu ?
- costar (avoir du mal à)	<i>Les cuesta creerlo</i> = ils ont du mal à le croire.
- tocar (être au tour de)	<i>Te toca jugar</i> = c'est à toi de jouer.
- sentar (aller bien, mal)	<i>Le sienta bien este vestido</i> = cette robe lui va bien.
- fastidiar (casser les pieds)	<i>¡No nos fastidies !</i> = ne nous casse pas les pieds!
- alegrar (réjouir)	<i>Me alegra verte</i> = je suis content de te voir.
- extrañar, admirar (étonner)	<i>Me extraña que esté aquí</i> = je m'étonne qu'il soit ici.
- entristecer (attrister)	<i>Le entristece cómo se pone el mundo</i> = ce que devient le monde l'attriste.
- horrorizar (avoir horreur de)	<i>Me horrorizaba perder el tiempo</i> = j'avais horreur de perdre mon temps.
- interesar (intéresser)	<i>No me interesan esas cosas</i> = ces choses ne m'intéressent pas.
- importar (compter pour)	<i>No me importa</i> = je m'en fiche.
- molestar (déranger, gêner)	<i>A los gatos les molesta el ruido</i> = le bruit dérange les chats.
- dar asco (dégoûter)	<i>A las chicas les dan asco las serpientes.</i> = les serpents dégoûtent les filles.
- dar gusto (avoir plaisir à)	<i>Da gusto verte tan feliz</i> = ça fait plaisir de te voir si heureux.
- dar miedo (avoir peur)	<i>Me dan miedo los perros</i> = j'ai peur des chiens.
- dar pena, dar lástima (faire pitié)	<i>Me das pena</i> = tu me fais pitié.
- dar vergüenza (avoir honte)	<i>Les da vergüenza bailar</i> = ils ont honte de danser.
- dar ganas (avoir envie)	<i>Me dan ganas de llorar</i> = j'ai envie de pleurer.
- dar igual, dar lo mismo (être égal)	<i>Me da igual, me da lo mismo</i> = ça m'est égal.

3. Verbes du type ocurrírsele a uno (venir à l'esprit de qqn)

Ils cumulent la construction des verbes à valeur affective et celle des verbes pronominaux.

→ **se me ocurre(n), se te ocurre, se le ocurre, se nos ocurre, se os ocurre, se les ocurre**

ex. *Sólo se me ocurrieron malas bromas* = il ne m'est venu à l'esprit que des mauvaises blagues.

Fonctionnent sur ce modèle:

- **olvidársele a uno** *Se les ha olvidado la maleta* = ils ont oublié leur valise.

- **tout verbe exprimant l'idée que celui à qui l'action arrive est victime de qqch de pénible**

Se le rompió el reloj = il a cassé sa montre

Se nos cayeron las copas = nos verres sont tombés

Se me ha averiado el coche = ma voiture est tombée en panne etc.

LES TEMPS COMPOSÉS

On forme toujours les temps dits composés avec l'auxiliaire **HABER** conjugué à des temps différents selon le temps du passé voulu et on le fait suivre du participe passé du verbe qui, lui, est **invariable**.

On aura donc parmi ces temps composés :

- Le passé composé = Pretérito perfecto (compuesto) = Haber au présent + p. passé du verbe

Exemple : (yo) he vivido, (tú) has vivido, (él/ella, usted) ha vivido, (nosotros/as) hemos vivido, (vosotros/as) habéis vivido, ellos/ellas/ustedes) han vivido.

- Le Plus-que-parfait de l'indicatif = Pretérito Pluscuamperfecto = Haber à l'imparfait + p. passé du verbe

Exemple : había vivido, habías vivido, había vivido

- Le Conditionnel composé = Condicional perfecto o compuesto = Haber au conditionnel + p. passé du verbe :

Exemple : Habría vivido, habrías vivido

- Le Futur composé = Futuro perfecto o compuesto = Haber au futur + part. passé du verbe :

Exemple : Habré vivido, habrás vivido

Le passé composé (El presente perfecto)

	Auxiliaire haber	Participe passé	
		-AR → -ado	-ER / -IR → -ido
(yo)	he	cantado	comido vivido
(tú)	has		
(él, ella, ud)	ha		
(nosotros, -as)	hemos		
(vosotros, -as)	habéis		
(ellos, ellas, uds)	han		



Attention, certains participes passés sont irréguliers :

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| - abrir → abierto | - morir → muerto |
| - cubrir → cubierto | - poner → puesto |
| - decir → dicho | - romper → roto |
| - escribir → escrito | - ver → visto |
| - hacer → hecho | - volver → vuelto |

Tu remarqueras qu'en français l'emploi de deux auxiliaires est envisageable en fonction du verbe conjugué : "être" ou "avoir". En revanche, en espagnol le passé composé se construit uniquement avec l'auxiliaire "haber".

Je me suis préparé pendant toute la saison.
Me he preparado durante toda la temporada.

Je n'ai pas toujours joué au tennis.
No siempre he jugado al tenis.

Par ailleurs, à la différence du français, le participe passé ne s'accorde jamais en espagnol.

Ma famille est venue à Paris pour voir le tournoi.
Mi familia ha venido a Paris para ver el torneo.

NOTION - Les pronoms interrogatifs

Les pronoms interrogatifs sont utilisés pour poser des questions en espagnol. Voici les principaux :

1. ¿Qué? (Que, quoi ?) → Demander des informations sur une chose ou une idée.

- Exemples :

- ¿Qué es esto? (Qu'est-ce que c'est ?)
- ¿Qué quieres? (Que veux-tu ?)

2. ¿Quién? (Qui ?) → Demander des informations sur une personne.

- Exemples :

- ¿Quién es tu profesor? (Qui est ton professeur ?)

3. ¿Dónde? (Où ?) → Demander le lieu.

- Exemples :

- ¿Dónde vives? (Où habites-tu ?)

4. ¿Cuándo? (Quand ?) → Demander le moment ou la date.

- Exemples :

- ¿Cuándo empieza la clase? (Quand commence le cours ?)

5. ¿Cómo? (Comment ?) → Demander la manière.

- Exemples :

- ¿Cómo estás? (Comment vas-tu ?)

6. ¿Por qué? (Pourquoi ?) → Demander la raison.

- Exemples :

- ¿Por qué estás triste? (Pourquoi es-tu triste ?)

7. ¿Para qué? (Pour quoi ?) → Demander l'objectif.

- Exemples :

- ¿Para qué sirve? (À quoi ça sert ?)

8. ¿Cuál? (Lequel ?) → Choisir entre plusieurs options.

- Exemples :

- ¿Cuál es tu color favorito? (Quelle est ta couleur préférée ?)

Exercice >

Les pronoms interrogatifs ont un accent pour les distinguer des pronoms relatifs. Essaie d'y penser



Notion - L'obligation

a. L'obligation personnelle

L'obligation personnelle en espagnol se réfère à des situations où le sujet qui doit accomplir l'action est spécifié. Les expressions couramment utilisées sont :

- **Tener que** + infinitif :
Ejemplo : "**Tenía que salir** muy temprano." (Je devais sortir très tôt.)
- **Deber** + infinitif :
Ejemplo : "**Debemos leer**." (Nous devons lire.)
- **Haber de** + infinitif :
Ejemplo : "**He de estudiar** mucho." (Je dois étudier beaucoup.)

b. L'obligation impersonnelle

L'obligation impersonnelle est équivalente au français "il faut". Elle s'exprime sans spécifier le sujet qui doit accomplir l'action. Voici quelques expressions utilisées :

- **Hay que** + infinitif :
Ejemplo : "**Hay que estudiar** para aprobar." (Il faut étudier pour réussir.)
- **Hace falta** + infinitif :
Ejemplo : "**Hace falta ser** paciente." (Il faut être patient.)
- **Es necesario que** + subjonctif :
Ejemplo : "**Es necesario que llames** al médico." (Il est nécessaire que tu appelles le médecin.)
- **Es necesario** + infinitif :
Ejemplo : "**Es necesario llamar** al médico." (Il est nécessaire d'appeler le médecin.)

Exercice

Notion - L'impératif

L'impératif est un mode utilisé en espagnol pour donner des ordres, des conseils ou des suggestions. C'est comme dire à quelqu'un ce qu'il doit faire.

On utilise l'impératif en espagnol pour:

a. **Faire une suggestion ou proposer quelque chose**

¡Paremos un taxi! Arrêtons un taxi!

b. **Donner un ordre**

¡Subid! Montez!

c. **Donner un conseil**

Si tienes prisa, pide un taxi. Si tu es pressé, prends un taxi.

d. **Exprimer une requête**

Dime la dirección. Dis-moi l'adresse.

Comment conjuguer les verbes à l'impératifs :

A la seconde personne du singulier	
Impératif affirmatif	Impératif négatif
On utilise la 3e personne du singulier du présent de l'indicatif.	On utilise la 2e personne du singulier du présent du subjonctif.
¡Habla!	¡No hables!

A la seconde personne du pluriel	
Impératif affirmatif	Impératif négatif
On remplace le "r" final de l'infinitif par "d".	On utilise la 2e personne du pluriel au présent du subjonctif.
¡Hablad!	¡No habléis!

A la troisième personne du singulier
Impératif affirmatif et négatif
On utilise la 3e personne du singulier au présent du subjonctif.
¡Hable! / ¡No hable!

A la troisième personne du pluriel
Impératif affirmatif et négatif
On utilise la 3e personne du pluriel au présent du subjonctif.
¡Hablen! / ¡No hablen!

A la première personne du pluriel
Impératif affirmatif et négatif
On utilise la 1re personne du pluriel au présent du subjonctif.
¡Hablemos! / ¡No hablemos!

Exercice >



NOTION - Dire l'habitude

Il existe différentes manières de dire l'habitude. L'une des plus répandue consiste à utiliser le verbe **soler** conjugué suivi d'un **verbe à l'infinitif**.

Exemple : **Suelo hacer** mis deberes cada días.

Suelo comer a la una.	J'ai l'habitude de manger à une heure
Sueles trabajar tarde.	Tu as pour habitude de travailler tard.
Ella suele coger su bici para ir al colegio.	Elle a pour habitude de prendre son vélo pour venir au collège.
Solemos comer juntos a Navidad.	Nous avons pour habitude de manger ensemble à Noël.
Soléis venir tarde después el recreo.	Vous avez pour habitude de venir tard après la récréation.
Suelen hablar en público.	Ils ont pour habitude de parler en public.

Lorsqu'on a un verbe pronominal, on peut mettre le pronom personnel réfléchi à deux endroits.

Exemple :

- Ellos se **suelen duchar**.
- Ellos **suelen ducharse**.

Exercice >

NOTION - Faire une hypothèse

En espagnol, il existe 2 façons de formuler une hypothèse.

- Les adverbes tels que **acaso**, **quizá**, **quizás** et **tal vez**.
S'ils sont placés **avant** le verbe, on conjuguera le verbe en utilisant le **subjonctif**.
S'ils sont placés **après** le verbe, on conjuguera le verbe à l'**indicatif**.
- Les expressions telles que **es posible que**, **puede que**, **puede ser que** et **a lo mejor**.
Elles sont automatiquement suivies du subjonctif sauf **a lo mejor** qui est toujours suivi de l'indicatif.

Le subjonctif en espagnol :

Personne	Hablar	Comer	Vivir
yo	Hable	Coma	Viva
tú	Hables	Comas	Vivas
él, ella, usted	Hable	Coma	Viva
nosotros/-as	Hablemos	Comamos	Vivamos
vosotros/-as	Habléis	Comáis	Viváis
ellos/-as	Hablen	Coman	Vivan

LES IRRÉGULIERS

Exercice >

LES CONNECTEURS LOGIQUES

1. Les connecteurs de temps

Primero : d'abord

Por una parte..... por otra parte

Ante todo : avant tout

Para empezar : para comenzar

En primer lugar : en premier lieu

Segundo : deuxièmement

Luego : ensuite

A continuación : ensuite

Después : ensuite

Antes de que + **subjuntif** : avant que

Hasta que+ **subjuntif** : jusqu'à ce que

Mientras : pendant que (la simultanéité)

Mientras que : alors que (l'opposition)

Cuando : quand

Al tiempo que : en même temps que

Cada vez que : chaque fois que

A medida que : à mesure que

Después de : après

Desde que : depuis que

En cuanto + **subjuntif** : dès que

2. Les connecteurs de cause

Porque : parce que

Como : comme

Ya que : puesto que : puisque

Visto que : dado que : vu que

3. Les connecteurs de but

Para que + **subjuntif** : pour que

A fin de que + **subjuntif** : afin que

De manera que : de modo que +**subjuntif** : de façon à

Por miedo a que + **subjuntif** : de crainte que

4. Les connecteurs de conséquence

De modo que : de telle sorte que

Así que : de telle sorte que

Hasta tal punto que : à tel point que

Por eso : c'est pourquoi

5. Les connecteurs de concession

Aunque + indicatif : bien que + **subjunctif**
A pesar de que + **subjunctif** : malgré
Por más que + **subjunctif** : avoir beau
Por mucho que + **subjunctif** : avoir beau
sin embargo : cependant
En vez de : au lieu de

6. L'opposition

En cambio : en revanche
Al contrario : au contraire
Mientras que : tandis que, alors que

7. Para desarrollar

Cabe añadir : il faut ajouter
Queda claro en la línea...
Bien lo vemos en el primer párrafo
Me parece que
Tengo la impresión de que
Podemos suponer/ imaginar/ decir
(No) es normal que + subj
Respecto a : en ce qui concerne
Sin lugar a dudas : sans aucun doute
A todas luces : parece evidente
Poner de relieve : evidenciar

8. Para concluir

Así : ainsi
Para concluir, diremos que...
En resumidas cuentas: en resumen
Al fin y al cabo : en conclusión
A mi parecer : para mí : yo pienso que
No creo/pienso que+subj
Estoy de acuerdo con



MODELO DE EXAMEN

Examen 00

Versión 1— Septiembre de 2012

ÍNDICE DE CONTENIDOS

PRUEBA DE COMPRENSIÓN DE LECTURA

CLAVE DE RESPUESTAS

PRUEBA DE COMPRENSIÓN AUDITIVA

CLAVE DE RESPUESTAS

TRANSCRIPCIÓN

PRUEBA DE EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ESCRITAS

PRUEBA DE EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ORALES



PRUEBA DE COMPRENSIÓN DE LECTURA

CUADERNILLO DEL CANDIDATO

Examen 00

Versión 1— Septiembre de 2012

INSTRUCCIONES

La prueba de **Comprensión de lectura** contiene cuatro tareas. Usted debe responder a 36 preguntas.

Duración: 70 minutos.

Marque sus opciones únicamente en la **Hoja de respuestas**.

Tarea 1

Instrucciones

Usted va a leer un texto sobre la basura electrónica. Después, debe contestar a las preguntas (1-6). Seleccione la respuesta correcta (a / b / c).

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

BASURA ELECTRÓNICA

Débora Slotnisky

En su informe, de marzo de este año, Minería y basura electrónica, Greenpeace Argentina calcula que el 50% de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se abandonan en hogares y oficinas, que el 40% se entierra o se amontona en basurales y que solo un 10% se procesa como residuos. Si se suman heladeras, microondas, televisores y videos, se estima que los argentinos desechan unos 6 kg de este tipo de aparatos por habitante cada año. «Esto representa un derroche de recursos que podrían recuperarse, además de una alta fuente de contaminación», destaca el documento.

Dada la magnitud del problema, Greenpeace está impulsando una ley nacional de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos que, según Consuelo Bilbao, coordinadora de Greenpeace Argentina, «obligaría a los fabricantes a hacerse cargo de los residuos de sus propios productos. Además, estipularía la creación de un sistema de gestión de la basura electrónica que permitiría a los consumidores deshacerse de sus aparatos, de manera segura, una vez finalizada su vida útil».

Mientras se resuelve el futuro de la ley impulsada por Greenpeace, es importante saber que muchos de los aparatos desechados se pueden reutilizar, restaurar o reciclar. Por ejemplo, Te Reciclo es una organización que recolecta productos electrónicos a domicilio y retira aquellos que encuentra tirados en la calle con la intención de repararlos y venderlos después a muy bajo costo. «Especialmente insistimos en que trabajamos puerta a puerta, sin cargo alguno, porque ni las empresas ni los particulares quieren trasladar estos equipos de un lugar a otro», explica Ravettini, miembro del proyecto.

La Fundación Equidad es otra ONG que acepta donaciones de todo tipo de equipos sin importar el modelo o su estado. En su taller de reciclaje estos residuos se transforman en computadoras listas para ser donadas a escuelas públicas de todo el país. En este taller también se forma, en el área del tratamiento de la basura tecnológica, a personas excluidas del mercado laboral.

Entre los aparatos electrónicos más utilizados, los teléfonos celulares son los que poseen la tasa más alta de recuperación: más del 90% de un celular puede ser reciclado. Ya hay operadoras que recolectan las baterías, uno de los componentes más contaminantes. Por ejemplo, Personal recibe baterías usadas en sus agencias y las clasifica en reutilizables y no reutilizables. Además, esta empresa organiza eventos en los que entrega un regalo sorpresa por cada batería que recibe.

Se estima que los aparatos tecnológicos están formados por un 25% de componentes reutilizables, un 72% de reciclables y un 3% de elementos tóxicos. Computadoras, celulares, televisores, entre otros muchos objetos cotidianos abandonados en cualquier rincón, pueden tener un mejor destino. Solo considerando los tres metales más valiosos presentes en un celular (oro, plata y cobre), si tenemos en cuenta que este año han sido descartados 10 millones de aparatos en la Argentina, se calcula que se han perdido, este año, 15 millones de dólares.

(Adaptado de www.lanacion.com.ar. Argentina)

PREGUNTAS

1. Según el informe publicado por la organización Greenpeace, en Argentina...
 - a) el 50% de la población guarda aparatos eléctricos viejos.
 - b) un 40% de los desechos tecnológicos recibe tratamiento.
 - c) cada persona genera 6 kg de residuos electrónicos al año.
2. Según el texto, la ley impulsada por Greenpeace Argentina...
 - a) impone sanciones a los fabricantes de tecnología.
 - b) implica la creación de empresas de reciclaje.
 - c) aún no ha sido aprobada.
3. En el texto se dice que la organización Te Reciclo...
 - a) arregla aparatos electrónicos en desuso.
 - b) cobra por retirar los aparatos tecnológicos.
 - c) estudia el tratamiento de la basura tecnológica.
4. El texto nos informa de que en el taller de reciclaje de la Fundación Equidad...
 - a) se recolectan computadoras viejas de centros educativos.
 - b) se reparan sin coste alguno equipos averiados.
 - c) se ofrece formación a desempleados.
5. Según el texto, existen algunas compañías de telefonía celular que...
 - a) se encargan del 90% del reciclaje del celular.
 - b) recogen baterías desechadas.
 - c) compran baterías en desuso.
6. La autora del texto dice que en Argentina la basura electrónica...
 - a) es cada vez más abundante.
 - b) se amontona en cualquier lugar.
 - c) supone pérdidas económicas.

Tarea 2

Instrucciones

Usted va a leer cuatro textos en los que cuatro escritores recuerdan cómo publicaron su primer libro. Relacione las preguntas (7-16) con los textos (A, B, C y D).

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

PREGUNTAS

		A. RAFAEL	B. ALBERTO	C. MARIANA	D. RICARDO
7.	¿Quién dice que antes de que escribiera su primera novela ya sabía que se la iban a publicar?				
8.	¿Quién dice que su primera novela la editó un compañero de trabajo?				
9.	¿Quién dice que un periódico publicó una mala crítica de su primer libro?				
10.	¿Quién dice que para promocionar su novela se organizó un evento?				
11.	¿Quién dice que tardó mucho en escribir su segunda novela?				
12.	¿Quién dice que antes de publicar su primera novela ya había recibido un premio?				
13.	¿Quién dice que su segunda novela tuvo mejores críticas que la primera?				
14.	¿Quién dice que su primera novela tuvo escasa repercusión?				
15.	¿Quién dice que para promocionar su primer libro fue a un programa de televisión?				
16.	¿Quién dice que su primer libro se vendió muy bien?				

TEXTOS

A. Rafael

Era un periodista joven e inexperto cuando, en 1995, entregué mi primera novela a la editorial Planeta. Se llamaba *Invierno en la torre*, y el diario El Mercurio publicó una reseña que se llamaba «A patadas con las palabras» y decía que la condena para el autor era pasar cinco años y un día sin escribir. En un programa de televisión donde había críticos y escritores preguntaron: «¿Cuál es el peor escritor de Chile?», y una señorita dijo: «Rafael Gumucio». Me quedé bloqueado, pero decidí no tirar la toalla y al año siguiente escribí *Memorias prematuras*, y dije: «Bueno, si está mal, es el final de todo». Pero hubo críticas halagüeñas y ahí empezó mi carrera real. Pensar que publicar un libro te transforma en escritor es lo mismo que pensar que cuando eres padre por primera vez te transformas en padre. Es algo que vas a tener que demostrarte a ti mismo todos los días.

B. Alberto

Conseguí mi primer contrato porque el escritor Antonio Skármeta, a cuyo taller asistía, le habló con admiración de un texto mío a un editor de Planeta. El editor me citó en un café y me hizo firmar un contrato en una servilleta. Fue como existir antes de existir. Tardé tanto en escribir esa novela que antes escribí un cuento, *Sobredosis*, con el que me presenté a un premio. Es muy importante cómo se lanza un escritor y en ese sentido yo siento que sobreviví a pesar de todo. La fiesta de lanzamiento se hizo en una discoteca, con actrices y gente famosa. Aunque en un programa de televisión la crítica fue atroz, el libro se agotó en cuatro días. Si bien me importaba no ser aceptado, tampoco me destrozó porque yo quería ser director de cine. Y entonces me envalentonaba, y pensaba: «¿Quieren pelear? Vamos a pelear».

C. Mariana

Mi familia creía que yo merecía el Nobel, y para demostrarles que estaban equivocados junté diez cuentos, los presenté a un certamen y resulta que gané. Después le dejé el manuscrito de mi primera novela a un colega de trabajo que conocía al editor de Planeta. Al tiempo, recibí un correo electrónico diciendo que me iban a publicar. Se llamó *El núcleo del disturbio*, se publicó en 2002, y salieron algunas reseñas buenas. Pero fue devastador. Para el lanzamiento del libro me llevaron a un programa de televisión y un periodista me preguntó si yo estaba con la línea de los escritores autorreferenciales o narrativistas, y yo no tenía idea de qué era eso, entonces di una respuesta muy ignorante: «Bueno, me gustan las dos». Durante mucho tiempo ese libro me dio vergüenza. El segundo es de 2009, para que veas el tamaño del trauma.

D. Ricardo

En 1998 trabajaba como profesor de filosofía y me habían destinado a un instituto de Oviedo. Una noche en que tenía una hora libre, subí a mi departamento y me encontré a Benito García Noriega ojeando unos papeles. Eran unas galeradas del *Viaje sentimental* de Laurence Sterne. Descubrimos dos cosas: que él, aparte de catedrático de Filosofía, era el dueño y editor de KRK, y que yo, aparte de un profesor interino del sistema público, había escrito una novela que había presentado a un premio. Benito me pidió que le mandara el manuscrito. Se lo dejé un viernes por la tarde y el sábado por la mañana me llamó entusiasmado. En febrero de 1999, KRK publicó *La filosofía en invierno*. El libro pasó desapercibido. Hoy no solo ha conocido una segunda edición en KRK, sino que ha sido traducido al francés, lo cual no deja de causarme asombro.

(Adaptado de <http://cultura.elpais.com>. España)

Tarea 3

Instrucciones

Lea el siguiente texto, del que se han extraído seis fragmentos. A continuación lea los ocho fragmentos propuestos (A-H) y decida en qué lugar del texto (17-22) hay que colocar cada uno de ellos.

HAY DOS FRAGMENTOS QUE NO TIENE QUE ELEGIR.

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

LOS VIDEOJUEGOS COMO ARTE

David Cuen

De cada diez veces que aparece una noticia relacionada con un videojuego en un medio de comunicación, nueve son para decir algo malo. Casi con toda seguridad hablarán de su violencia, discutirán su papel educativo o destacarán las ganancias millonarias que genera esta maléfica industria. **17.** _____.

Pero a pesar de que todavía somos muy pocos los que consideramos que los videojuegos son una forma de arte, al menos nuestra opinión ya empieza a ser conocida en distintos ambientes.

18. _____. En primer lugar, tienen mucho que ver con el arte narrativo; muchos videojuegos cuentan una historia de principio a fin utilizando una gran variedad de técnicas y procedimientos narrativos. En segundo lugar, también tienen relación con las artes visuales. **19.** _____. Y, por último, también parece evidente su relación con la música: la música que aparece en algunos videojuegos y la calidad de la edición de sonido no tienen nada que envidiar a lo que solemos encontrar en el cine.

20. _____. Por ejemplo, la Academia Británica de las Artes Cinematográficas y de la Televisión (BAFTA, por sus siglas en inglés) premia cada año a los mejores videojuegos y otorga premios, entre otros, a la mejor música original, al uso de audio de mayor calidad o a las mayores innovaciones tecnológicas. A pesar de estos datos, quienes consideran que los videojuegos nunca serán un arte argumentan que la experiencia del entretenimiento digital jamás podrá compararse con la del cine. **21.** _____.

Es evidente que no todos los videojuegos pueden ser considerados obras de arte, pero me parece que los últimos avances en este medio son tan espectaculares que algunos deberían ser reconocidos unánimemente como arte. Al igual que un libro lleva al lector a un mundo solo alcanzable por el poder de su imaginación o que una película entretiene y a la vez origina una reflexión, un videojuego abre la puerta a un mundo virtual en el que se produce una interacción casi mágica entre la historia y el jugador.

22. _____. Para un jugador como yo los videojuegos son un arte, aunque la mayoría siga considerándolos una pérdida de tiempo.

(Adaptado de *www.bbc.co.uk*)

FRAGMENTOS

- A.** Los diseñadores de juegos recrean, a veces con mucho «arte», épocas, costumbres y elementos de la vida real o de la ficción.
- B.** Esta posibilidad de interactuar es lo que diferencia a los videojuegos de otras artes.
- C.** Y es que en escasísimas ocasiones el entretenimiento digital es tratado como un arte, como una expresión cultural propia de nuestro tiempo.
- D.** Sin embargo, su teoría es que los videojuegos son una forma de arte que debe ser valorada como tal.
- E.** Por fortuna es en el mundo del cine donde ya se empieza a reconocer la dimensión artística de los videojuegos.
- F.** En cambio, algunos de ellos cuentan una historia de principio a fin, con un hilo narrativo muy definido.
- G.** Para ellos, la mayoría de los jugadores de videojuegos lo único que hace es jugar, perder el tiempo jugando.
- H.** Sin entrar a discutir si son arte o no, lo que nadie puede negar es que los videojuegos contienen elementos de otras artes.

Tarea 4

Instrucciones

Lea el texto y rellene los huecos (23-36) con la opción correcta (a / b / c).

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

CÓMO ME DESHICE DE QUINIENTOS LIBROS

Augusto Monterroso

Hace varios años leí un ensayo de no recuerdo qué autor inglés en el que este contaba las dificultades que se le presentaron para deshacerse de un paquete de libros que por ____23____ motivo quería conservar en su biblioteca. Ahora bien, en el curso de mi existencia he podido observar que entre los intelectuales es corriente oír la queja de que los libros terminan ____24____ sacarlos de sus casas. Yo no he estado, y probablemente no lo estaré jamás, en este último extremo; pero nunca ____25____ imaginar que algún día me encontraría en el del ensayista inglés y que tendría que luchar por desprenderme de quinientos volúmenes.

Trataré ____26____ contar mi experiencia. De pasada diré que es probable que esta historia ____27____ a muchos. No importa. La verdad es que en determinado momento de su vida, o uno conoce demasiada gente (escritores), o a uno lo conoce demasiada gente (escritores), o uno se da cuenta de que ____28____ ha tocado vivir en una época en que se editan demasiados libros. Llega el momento en que tus amigos escritores te regalan tantos libros (aparte de los que generosamente te pasan para leer ____29____ inéditos) que necesitarías dedicar todos los días del año para enterarte de sus interpretaciones del mundo y de la vida. El hecho es que desde hace veinte años mi afición por la lectura se vino ____30____ con el hábito de comprar libros.

Por ese tiempo, di en la torpeza de visitar las librerías de viejo. Cuando uno empieza a sentir la atracción ____31____ esos establecimientos llenos de polvo, el placer que proporcionan los libros ha empezado a degenerar en la manía de comprarlos, y esta a su vez en la vanidad de adquirir algunos raros para asombrar a los amigos o a los simples conocidos.

¿Cómo tiene lugar este proceso? Un día uno ____32____ tranquilo leyendo en su casa cuando llega un amigo y le dice: "¡Cuántos libros tienes!". Eso le suena a uno como si el amigo le ____33____: "¡Qué inteligente eres!", y el mal está hecho. Lo demás, ya se sabe. ____34____ pone uno a contar los libros por cientos, luego por miles, y a sentirse cada vez más inteligente. Como a medida que pasan los años (____35____ se sea un verdadero infeliz idealista) uno cuenta con más posibilidades económicas, uno ha recorrido más librerías y, naturalmente, uno se ____36____ en escritor, uno posee tal cantidad de libros que ya no sólo eres inteligente: en el fondo eres un genio. Así es la vanidad esta de poseer muchos libros.

(Adaptado de *Cuentos*. Augusto Monterroso. Guatemala)

OPCIONES

- | | | | |
|-----|-------------------|------------------|----------------|
| 23. | a) cualquier | b) ningún | c) ninguno |
| 24. | a) por | b) para | c) en |
| 25. | a) hubiera podido | b) habré podido | c) pudiera |
| 26. | a) a | b) en | c) de |
| 27. | a) irritaría | b) irrita | c) irrite |
| 28. | a) le | b) se | c) lo |
| 29. | a) pero | b) aún | c) ya |
| 30. | a) contaminar | b) contaminando | c) contaminado |
| 31. | a) para | b) con | c) por |
| 32. | a) es | b) se pone | c) está |
| 33. | a) diría | b) dijera | c) decía |
| 34. | a) Se | b) Le | c) Lo |
| 35. | a) de ahí que | b) salvo si | c) a menos que |
| 36. | a) ha vuelto | b) ha convertido | c) ha hecho |

FIN DE LA PRUEBA

Duración: 70 minutos.

CLAVE DE RESPUESTAS

1C	2C	3A	4C	5B	6C	7B	8D	9A	10B
11C	12C	13A	14D	15C	16B	17C	18H	19A	20E
21G	22B	23B	24A	25A	26C	27C	28A	29B	30B
31C	32C	33B	34A	35C	36B				



PRUEBA DE COMPRENSIÓN AUDITIVA

CUADERNILLO DEL CANDIDATO

Examen 00

Versión 1— Septiembre de 2012

INSTRUCCIONES

La prueba de **Comprensión auditiva** contiene cinco tareas. Usted debe responder a 30 preguntas.

Duración: 40 minutos.

Marque sus opciones únicamente en la **Hoja de respuestas**.

Tarea 1

Instrucciones

Usted va a escuchar seis conversaciones breves. Escuchará cada conversación dos veces. Después debe contestar a las preguntas (1-6). Seleccione la opción correcta (a / b / c).

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

Tiene 30 segundos para leer las preguntas.

PREGUNTAS

Conversación 1

1. Marta le dice a su amigo que...

- a) se ha tomado unos días libres.
- b) ha tenido un accidente laboral.
- c) ha estado de baja por maternidad.

Conversación 2

2. La mujer le reprocha a su hijo que...

- a) no haya estudiado lo suficiente.
- b) no puedan ir de vacaciones.
- c) pase muchas horas jugando.

Conversación 3

3. ¿Qué critica Gonzalo de la vida en la residencia?

- a) El precio.
- b) Las instalaciones.
- c) La falta de privacidad.

Conversación 4

4. La mujer le dice al hombre que...

- a) va a pedir unos días de vacaciones.
- b) Belén se comprometió a ayudarla.
- c) es preferible que no venga su madre.

Conversación 5

5. El hombre le dice a la mujer que...

- a) la tasa de desempleo ha descendido.
- b) el sábado hará buen tiempo.
- c) iba a llamar a Leo para ir al campo.

Conversación 6

6. ¿Para qué habla la mujer con el hombre?

- a) Para darle un consejo.
- b) Para reñirlo.
- c) Para consolarlo.

Tarea 2

Instrucciones

Usted va a escuchar una conversación entre dos amigos, Antonio y Bárbara. Indique si los enunciados (7-12) se refieren a Antonio (A), a Bárbara (B) o a ninguno de los dos (C). Escuchará la conversación dos veces.

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

Tiene 20 segundos para leer los enunciados.

	A Antonio	B Bárbara	C Ninguno de los dos
0. Ha tenido un accidente de coche.	☐	☒	☐
7. Tiene el coche desde hace poco tiempo.	☐	☐	☐
8. Viene de recoger el coche en el taller.	☐	☐	☐
9. Se arrepiente de haber comprado el coche.	☐	☐	☐
10. Ha estado de baja.	☐	☐	☐
11. Lleva una temporada sin trabajar.	☐	☐	☐
12. Le habría gustado tener su propia empresa.	☐	☐	☐

Tarea 3

Instrucciones

Usted va a escuchar parte de una entrevista a una chef mexicana. Escuchará la entrevista dos veces. Después debe contestar a las preguntas (13-18). Seleccione la respuesta correcta (a / b / c). Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**. Tiene 30 segundos para leer las preguntas.

PREGUNTAS

13. En la entrevista la chef mexicana dice que empezó a interesarse por la cocina...

- a) gracias a su madre.
- b) cuando era una niña.
- c) en el año 89.

14. Con respecto a su estancia en el País Vasco, la chef cuenta que entonces...

- a) no tenía claro que quería llegar a ser chef.
- b) en la Escuela de Hostelería daba clases el cocinero Arzak.
- c) no era consciente de lo que suponía trabajar con Arzak.

15. La chef mexicana dice que en el País Vasco aprendió a disfrutar de...

- a) otro ritmo de vida.
- b) los productos del mar.
- c) la filosofía del *Slow Food*.

16. En la entrevista la chef dice que la asociación *Slow Food* de Querétaro.....

- a) es la sexta que se establece en México.
- b) ha suscrito un convenio con el gobierno.
- c) impulsa la comercialización de productos locales.

17. La entrevistada cuenta que los talleres de la asociación *Slow Food* de Querétaro...

- a) se dedican a la elaboración de productos.
- b) fomentan el consumo de productos locales.
- c) los imparten productores locales.

18. La entrevistada dice que en algunos talleres los niños que participan...

- a) aprenden a cocinar.
- b) comen con las manos.
- c) experimentan con la comida.

Tarea 4

Instrucciones

Usted va a escuchar a seis personas que dan consejos para montar una empresa. Escuchará a cada persona dos veces.

Seleccione el enunciado (A-J) que corresponde al tema del que habla cada persona (19-24). Hay diez enunciados incluido el ejemplo. Seleccione solamente seis.

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

Ahora escuche el ejemplo:

Persona 0

La opción correcta es el enunciado F.

A B C D E F G H I J

0. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☒ ☐ ☐ ☐ ☐

Tiene 20 segundos para leer los enunciados.

ENUNCIADOS

A.	Establecerse como autónomo.
B.	Informarse de los trámites.
C.	Buscar otros socios.
D.	Invertir con moderación.
E.	Encontrar un buen local.
F.	Buscar una idea de negocio original.
G.	Pensar en la rentabilidad.
H.	Promocionarse en la red.
I.	Orientarse sobre la financiación.
J.	Analizar la demanda.

	PERSONA	ENUNCIADO
	Persona 0	F
19.	Persona 1	
20.	Persona 2	
21.	Persona 3	
22.	Persona 4	
23.	Persona 5	
24.	Persona 6	

Tarea 5

Instrucciones

Usted va a escuchar a una mujer que habla de su empresa. Escuchará la audición dos veces. Después debe contestar a las preguntas (25-30). Seleccione la opción correcta (a / b / c).

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

Tiene 30 segundos para leer las preguntas.

PREGUNTAS

25. En la audición, la empresaria Pilar Almagro cuenta que...
- a) empezó a escalar hace 18 años.
 - b) conoció a su marido trabajando.
 - c) montó su empresa con su pareja.
26. Pilar Almagro dice que la empresa Vertisub...
- a) realiza trabajos en lugares de difícil acceso.
 - b) produce y vende material de rescate.
 - c) se dedica a la prevención de riesgos laborales.
27. Pilar Almagro dice que Vertisub en sus comienzos operaba...
- a) en un entorno urbano.
 - b) fuera de España.
 - c) en las obras de la Sagrada Familia.
28. Según la audición, la empresa Vertisub también se dedica a...
- a) fabricar material de escalada y espeleología.
 - b) desarrollar sistemas de seguridad.
 - c) vender material especializado.
29. La empresaria Pilar Almagro dice que los empleados de Vertisub...
- a) no llegan a 200.
 - b) han hecho cursos de escalada.
 - c) son personas prudentes.
30. Pilar Almagro dice que el éxito de su empresa se debe a...
- a) la formación de su plantilla.
 - b) saber cómo crecer.
 - c) una estrategia de diversificación comercial.

FIN DE LA PRUEBA

Duración: 40 minutos.

CLAVE DE RESPUESTAS

1B	2A	3C	4B	5A	6C	7B	8C	9A	10A
11B	12C	13B	14C	15A	16B	17B	18C	19D	20A
21I	22B	23C	24H	25C	26A	27A	28B	29C	30A



PRUEBA DE COMPRENSIÓN AUDITIVA

TRANSCRIPCIÓN

Examen 00

Versión 1— Septiembre de 2012

Tarea 1

Instrucciones

Usted va a escuchar seis conversaciones breves. Escuchará cada conversación dos veces. Después debe contestar a las preguntas (1-6). Seleccione la opción correcta (a / b / c).

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

Tiene 30 segundos para leer las preguntas.

[30 segundos]

Conversación 1

NARRADOR: Va a escuchar una conversación entre dos amigos que se encuentran por la calle.

HOMBRE: ¡Marta! ¡Cuánto tiempo! ¿Dónde te habías metido? ¿Has estado de vacaciones?

MUJER: Ya me gustaría. Me torcí el tobillo cuando supervisaba una obra y he estado casi un mes con un esguince. Ayer por fin me dieron el alta.

HOMBRE: Bueno, al menos habrás aprovechado para disfrutar de tu hijo.

MUJER: Eso sí. Ojalá tuviera más tiempo libre para estar con él.

[5 segundos]

Repetición del audio de la Conversación 1.

[10 segundos]

Conversación 2

NARRADOR: Va a escuchar a una madre hablando con su hijo.

MUJER: Pablo, hijo, ¿no te daban hoy las notas?

HOMBRE: Sí, están encima de la mesa. Me han quedado las matemáticas.

MUJER: Si es que no has dado ni golpe. Deberías haber estudiado más. Como te puedes imaginar, ya no vamos a la playa este verano. Y ni se te ocurra utilizar el ordenador nuevo para conectarte a juegos en Internet.

[5 segundos]

Repetición del audio de la Conversación 2.

[10 segundos]

Conversación 3

VOZ DE NARRADOR: Va a escuchar una conversación entre dos amigos que hablan sobre las residencias de estudiantes.

MUJER: Y bueno, Gonzalo, cuéntanos, ¿te gusta vivir en la residencia de estudiantes?

HOMBRE: Bueno, me sale más caro que un alquiler, pero no tengo que preocuparme de las cosas de la casa ni de la comida... Además, la habitación es amplia... Lo único que no soporto es que a veces me apetece estar solo y siempre hay alguien danzando por ahí.

[5 segundos]

Repetición del audio de la Conversación 3.

[10 segundos]

Conversación 4

NARRADOR: Va a escuchar a una pareja de novios hablando sobre los preparativos de su boda.

MUJER: Estoy agobiada con los preparativos de la boda. Pero con todo lo que hay que hacer en la oficina, no me atrevo a cogerme unos días libres.

HOMBRE: ¿No te iba a echar una mano Belén?

MUJER: En eso habíamos quedado. Pero acaban de contratarla y me ha dicho que no puede.

HOMBRE: Vaya. Bueno, al menos cuentas con tu madre.

MUJER: Sí, sí, y se lo agradezco, pero no veas el tiempo que perdemos discutiendo.

[5 segundos]

Repetición del audio de la Conversación 4.

[10 segundos]

Conversación 5

NARRADOR: Va a escuchar a un hombre y a una mujer hablando sobre las noticias.

MUJER: ¿Han dicho algo interesante en las noticias?

HOMBRE: Que ha vuelto a subir la bolsa y que, por fin, el paro ha bajado. Ah, y han anunciado una borrasca para el sábado. Justo el día en que había quedado con Leo para hacer senderismo.

MUJER: ¡Qué faena! Yo aprovecharé para quedarme en casa trabajando.

[5 segundos]

Repetición del audio de la Conversación 5.

[10 segundos]

Conversación 6

NARRADOR: Va a escuchar a una pareja hablando de un partido de fútbol.

MUJER: No te pongas así, que habéis jugado bastante bien. Ha sido culpa del árbitro. Estoy segura de que el próximo partido lo ganáis.

HOMBRE: Es que, como sigamos perdiendo, acabamos los últimos del campeonato.

[5 segundos]

Repetición del audio de la Conversación 6.

[10 segundos]

Complete ahora la **Hoja de respuestas**.

[30 segundos]

Tarea 2

Instrucciones

Usted va a escuchar una conversación entre dos amigos, Antonio y Bárbara. Indique si los enunciados (7–12) se refieren a Antonio (A), a Bárbara (B) o a ninguno de los dos (C). Escuchará la conversación dos veces.

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

Tiene 20 segundos para leer los enunciados.

[20 segundos]

HOMBRE: ¡Bárbara! ¡Qué sorpresa! ¿Qué haces por aquí?

MUJER: Hola, Antonio. Es que esta mañana iba a casa de mis padres y me he dado un golpe con el coche... La grúa lo ha traído al taller que está en la esquina. Precisamente vengo ahora de allí. Me ha dicho el mecánico que va para largo.

HOMBRE: ¿Seguro que tú estás bien? ¿No te has hecho nada?

MUJER: He tenido suerte. Solo el susto. Pero el coche... Y lo acabábamos de estrenar. Menos mal que el seguro está a todo riesgo. El problema es que sin coche estoy perdida.

HOMBRE: Lo importante es que no te haya pasado nada. Te aseguro que César, el del taller, trabaja fenomenal. Lo conozco desde hace mucho y siempre le llevo el coche a él. Ya le diré que te corre un poco de prisa.

MUJER: Gracias, Antonio... Por cierto, ¿qué tal con tu descapotable?

HOMBRE: Al principio bien, pero este año ha empezado a darme problemas. Tenía que haber comprado otro. En cuanto pueda me deshago de él.

MUJER: Vaya. Y por lo demás, ¿qué tal todo? ¿Ya te has jubilado?

HOMBRE: Qué va, aun me quedan un par de añitos. Por lo demás, la semana pasada volví a la oficina después de un mes sin ir. Me fastidié la rodilla esquiando y he estado en casa con escayola hasta hace unos días, que me dieron el alta.

MUJER: No lo sabía. Lo siento. ¿Y ya estás bien?

HOMBRE: Sí, mucho mejor... ¿Y tú qué tal? ¿Cómo te va en el trabajo?

MUJER: Pues me despidieron hace tres meses.

HOMBRE: ¡No me digas! ¡Vaya faena! ¿Y ahora...?

MUJER: Bueno, he cobrado una indemnización importante, y estaba pensando en que lo mismo ponga un negocio por mi cuenta.

HOMBRE: La verdad es que las cosas no están fáciles, pero tiene que ser una gozada ser tu propio jefe. Y estoy seguro de que a ti te iría bien. En serio.

MUJER: Gracias por los ánimos, Antonio. Ya te contaré.

[10 segundos]

Repetición del audio.

[10 segundos]

Complete ahora la **Hoja de respuestas**.

[30 segundos]

Tarea 3

Instrucciones

Usted va a escuchar parte de una entrevista a una chef mexicana. Escuchará la entrevista dos veces. Después debe contestar a las preguntas (13-18). Seleccione la respuesta correcta (a / b / c).

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

Tiene 30 segundos para leer las preguntas.

[30 segundos]

HOMBRE: ¿Cuándo se despertó tu interés por la cocina?

MUJER: Pues mira, cuando era chamaca yo tenía prohibida la entrada en la cocina porque, según mi mamá, era muy peligrosa. Ella pensaba que podía tirarme una olla o algo así. Pero mi inquietud era saber qué estaba pasando allá dentro. Nada más ver cómo salían los platos, decía: «¿Y cómo los hicieron?» Yo quería estudiar Derecho o Filosofía, pero entonces, por el año 89, empezaba a ser novedad la cocina y, como siempre me ha gustado estar en todo lo nuevo, pues comencé a estudiar cocina.

HOMBRE: ¿Dónde estudiaste?

MUJER: En la Universidad Iberoamericana de la Ciudad de México. Me dijeron que no iba a ser chef hasta que pasaran muchísimos años, y me quedó muy claro. Cuando acabé, me fui al País Vasco a estudiar a la Escuela de Hostelería. Hice las prácticas en la cocina del restaurante de Arzak. Entonces tenía 22 años, y te mentiría si te dijera que a esa edad yo sabía la magnitud de dónde estaba.

HOMBRE: ¿Qué aprendiste de los vascos?

MUJER: Yo venía de un México bastante acelerado, y allí empecé a entender que hay que disfrutar de los momentitos. Me enseñaron el amor a sus productos, a su terruño, a sentir el mar Cantábrico y a disfrutar cuando se comía en familia. Luego regresé a México, me instalé en Querétaro y conocí la filosofía del *Slow Food*. Ahorita estoy dirigiendo la asociación de *Slow Food* en Querétaro.

HOMBRE: ¿Y cómo va la asociación en Querétaro?

MUJER: Pues como sabes, *Slow Food* es una asociación internacional. Estamos muy contentos porque ya llegó a seis estados de México. Afortunadamente el gobierno tuvo confianza en la asociación de Querétaro y hemos firmado un acuerdo para iniciar unos talleres que promuevan las tradiciones gastronómicas de la zona y combatan la falta de interés general por la nutrición, por los sabores locales...

HOMBRE: ¿Qué tipo de actividades organizan?

MUJER: Tratamos de ser un puente entre el campo y la cocina. Seguido llevamos a la gente al campo a que vea que lo más fresco es lo mejor. Cuando tú transportas un ingrediente muy lejos de donde se produce, ya no sabe igual. Por ejemplo, nunca va a saber igual un queso que tenga leche cruda que uno con leche pasteurizada. Lo que hacemos es organizar talleres en los que colaboran 100 productores locales de queso, verduras, miel, licores...

HOMBRE: ¿Y a tus hijos los dejas jugar en la cocina?

MUJER: Mis hijos cocinan conmigo desde que estaban muy bebés. Los he dejado que experimenten sensorialmente en la cocina. También organicé varios talleres con niños en los que tocan la comida con las manos, la huelen y explican lo que sienten cuando comen. Creo que eso activa todos los circuitos del cerebro. Invito a las mamás a que enseñen a sus hijos a conocer los sabores y texturas, es la mejor educación.

[10 segundos]

(Texto adaptado de: <http://vimeo.com/48839026>)

Repetición del audio.

[10 segundos]

Complete ahora la **Hoja de respuestas**.

[30 segundos]

Tarea 4

Instrucciones

Usted va a escuchar a seis personas que dan consejos para montar una empresa. Escuchará a cada persona dos veces. Seleccione el enunciado (A-J) que corresponde al tema del que habla cada persona (19-24). Hay diez enunciados incluido el ejemplo. Seleccione solamente seis.

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

Ahora escuche el ejemplo:

Persona 0 (Ejemplo)

HOMBRE: ¿Quieres montar tu propia empresa? Lo más conveniente es que intentes descubrir algún producto o servicio peculiar. Aunque es habitual competir en un mismo mercado, te recomiendo que te distingas del resto. Tienes que prender el bombillo de la inspiración. La base debe ser desarrollar productos únicos, aunque sea en un sector conocido.

La opción correcta es la letra F.

[30 segundos]

Persona 1

MUJER [Variedad rioplatense]: Te advierto que la financiación para montar un negocio es complicada. Así que, primero, planificá tu negocio con recursos propios y evitá endeudarte. Calculá cuánto necesitás y no gastés mucho. Tenés que ser austero con los gastos y eficaz en la adquisición de recursos. Analizá qué es lo verdaderamente necesario. Huíle a los costos fijos; por ejemplo, evitá tener un local si no es imprescindible.

[5 segundos]

Repetición del audio de la Persona 1.

[10 segundos]

Persona 2

HOMBRE: ¿Sabías que, si creas una sociedad, estarás obligado a llevar un libro de contabilidad, a poner un capital previo y un montón de requisitos más? Yo que tú trabajaría por cuenta propia, ya que la forma jurídica más sencilla y rápida de montar algo es la de empresario individual. Además, los trámites te llevarán poco tiempo porque solo hay que acudir a Hacienda y a la Seguridad Social para inscribirse.

[5 segundos]

Repetición del audio de la Persona 2.

[10 segundos]

Persona 3

MUJER [Variedad rioplatense]: Tu idea está muy buena pero, ¿estás seguro de que podés pagar el alquiler, el seguro y las mercaderías? Lo primero que tenés que hacer es averiguar la inversión que necesitás. Y si pedís un préstamo, fijate bien en las cuotas y evaluá los plazos de amortización. Yo te aconsejo que, antes que nada, te informes bien de todo esto, incluso mirá a ver si podés conseguir alguna subvención por parte del gobierno de la ciudad o del Estado.

[5 segundos]

Repetición del audio de la Persona 3.

[10 segundos]

Persona 4

HOMBRE: ¿Por qué no vas a la Alcaldía y hablas con el encargado de manejar los expedientes de negocios? Apunta todos los requisitos que piden para autorizar tu tipo de negocio, solicita los formularios y todo el papeleo necesario. A un amigo mío no le dejaron abrir el negocio porque le faltaban un montón de papeles. Así que ve rápido a preguntar.

[5 segundos]

Repetición del audio de la Persona 4.

[10 segundos]

Persona 5

MUJER: Viendo la magnitud de tu plan de negocio, yo te diría que no tuvieras miedo a asociarte. Más vale tener que repartir los ingresos que no poder abarcar un proyecto que te sobrepasa. Además, vas a poder contar con otros cuando tengas dudas o necesites una segunda opinión sobre algún aspecto en particular. Estas ventajas desaparecen cuando uno trabaja por su cuenta.

[5 segundos]

Repetición del audio de la Persona 5.

[10 segundos]

Persona 6

HOMBRE: Mira, te recomiendo que, para empezar, des a conocer tu tienda llegando a acuerdos con los medios de comunicación locales, y poniendo en sus páginas un vínculo. Se está popularizando la venta de productos a través de sus plataformas. Ya sabes: quien no tiene presencia en las nuevas tecnologías, no existe. Este mercado ofrece muchas oportunidades para emprendedores en solitario como tú.

[5 segundos]

Repetición del audio de la Persona 6.

[10 segundos]

Complete ahora la **Hoja de respuestas**.

[30 segundos]

Tarea 5

Instrucciones

Usted va a escuchar a una mujer que habla de su empresa. Escuchará la audición dos veces. Después debe contestar a las preguntas (25-30). Seleccione la opción correcta (a / b / c).

Marque las opciones elegidas en la **Hoja de respuestas**.

Tiene 30 segundos para leer las preguntas.

[30 segundos]

MUJER: Me llamo Pilar Almagro y soy empresaria. Hace dieciocho años hice de mi pasión, la escalada, una profesión. La empresa la tengo con mi marido, Miquel, al que conocí precisamente haciendo escalada. Cuando nosotros empezamos, no sabíamos nada de obras, pero lo que sí sabíamos era subir y bajar paredes, eso lo dominábamos, y entonces vimos que había un nicho de mercado vacío y lo aprovechamos.

El nombre de la empresa es Vertisub. «Verti» de vertical y «Sub» de submarino. Unimos los dos extremos. Nuestro trabajo es muy variado: subir a una torre para realizar algún trabajo complicado o de mantenimiento, descolgarnos desde un helicóptero, bajar a grandes profundidades... Todas las intervenciones que hacemos son de riesgo, y con el tiempo y nuestra experiencia en distintas empresas (petroquímicas, nucleares...) hemos aprendido a controlar el riesgo con la instalación de medidas preventivas. Asimismo, tenemos un servicio de rescate por si sucediera algún percance en algún lugar inaccesible y hubiera que rescatar a alguien.

Al principio éramos solo los dos y un trabajador que aún sigue en la compañía. Empezamos en Barcelona rehabilitando bloques de viviendas. Después, dimos el salto a la industria. A partir de ahí han llegado muchas intervenciones en altura o bajo tierra. Algunas de tal envergadura como el mantenimiento de plataformas petrolíferas en Nigeria y Egipto, y la reparación del dique de Mónaco, el mayor dique flotante del mundo. También llevamos tiempo colaborando en las obras de la Sagrada Familia de Barcelona.

Dieciocho años trabajando y miles de actuaciones han permitido que hayamos ayudado a mejorar los sistemas de seguridad que se utilizan convencionalmente para la escalada y la espeleología. Incluso nosotros mismos diseñamos algunos de estos sistemas, y hasta los hemos patentado. Empezamos importando material especializado y luego muchas de las empresas que fabrican este tipo de materiales nos empezaron a consultar para introducir mejoras.

Del único trabajador con el que iniciamos esta aventura hemos pasado a doscientos empleados de trece nacionalidades y profesiones diversas. Formamos a todos nuestros trabajadores, que en algunos casos son personas que hacen de su hobby, la escalada, su profesión. Al realizar este tipo de trabajos, disfrutas de las mismas sensaciones que te llenan en la montaña o en una cueva. El perfil es bastante similar: todas las personas que trabajan en Vertisub son fuertes, valientes, personas con agallas. Y además, y sobre todo, como son sensatos, son conscientes del riesgo que corren. Aún es una profesión mayoritariamente masculina, pero a setenta metros de altura lo que importa es la destreza.

Todos los trabajos que hacemos son arriesgados pero, precisamente porque es imprescindible que la gente que los realice esté muy bien preparada, nosotros podemos hacerlos y otras compañías no pueden. Esa es la clave de ser líderes en nuestro sector.

Nuestro horizonte es crecer. Y hay dos maneras de hacerlo: haciendo nuevos productos, o ampliando mercados. Nosotros hacemos ambas cosas.

(Texto adaptado de: www.youtube.com/watch?v=VAAEIUQzef4)

Tarea 5

[10 segundos]

Repetición del audio.

[10 segundos]

Complete ahora la **Hoja de respuestas**.

[30 segundos]

La prueba ha terminado.

FIN DE LA PRUEBA

Duración: 40 minutos.



PRUEBA DE EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ESCRITAS

CUADERNILLO DEL CANDIDATO

Examen 00

Versión 1— Septiembre de 2012

INSTRUCCIONES

La prueba de **Expresión e interacción escritas** contiene 2 tareas.

Duración: 80 minutos.

Haga sus tareas únicamente en la **Hoja de respuestas**.

Tarea 1

Instrucciones

Usted es un ciudadano aficionado al arte que visita con frecuencia los museos. Escriba una carta al director de un periódico local para expresar su rechazo a la próxima subida de los precios en las entradas. Para ello va a escuchar una noticia en la que se anuncia la próxima subida de los precios de entrada a los museos. Escuchará la audición dos veces. Tome notas para luego utilizarlas en su carta. En la carta deberá:

- presentarse;
- explicar por qué le afecta a usted la subida del precio de las entradas a los museos;
- exponer las consecuencias que, en su opinión, provocará esta medida;

Número de palabras: **entre 150 y 180.**

TRANSCRIPCIÓN DEL AUDIO

Usted va a escuchar una noticia relacionada con el precio de las entradas a los museos:

MUJER: Un portavoz del Ministerio de Cultura anunció en la tarde de ayer la decisión de subir un 30% los precios de las entradas a los museos estatales a partir del próximo 1 de septiembre. Para justificar una subida tan llamativa, el portavoz habló de la necesidad de reestructurar una demanda cada vez más importante de visitantes (el año pasado se incrementó un 12%), pero sobre todo señaló como causa fundamental de la subida la obligación de adaptar las tarifas a las condiciones socioeconómicas actuales y a las tarifas de otras instituciones museísticas similares, tanto en Europa como en el resto del mundo. Asimismo alegó que hay que tener en cuenta el elevado gasto que tienen los diferentes museos no solo en inversión sino también en conservación. El portavoz terminó su intervención informando de que se compensará la subida con algunos días gratuitos al mes y con abonos y descuentos especiales para estudiantes, desempleados y mayores de 65 años.

Nada más conocer la noticia, numerosos representantes del mundo de la cultura y de diferentes organizaciones de consumidores han criticado la medida, que se aleja de la tan publicitada idea de acercar el arte al gran público. Consideran que se limitará la afluencia de muchas familias a los museos públicos y rechazan la idea de la cultura como artículo de lujo. Diversos colectivos han anunciado movilizaciones ante las puertas de los principales museos para expresar su protesta ante esta decisión.

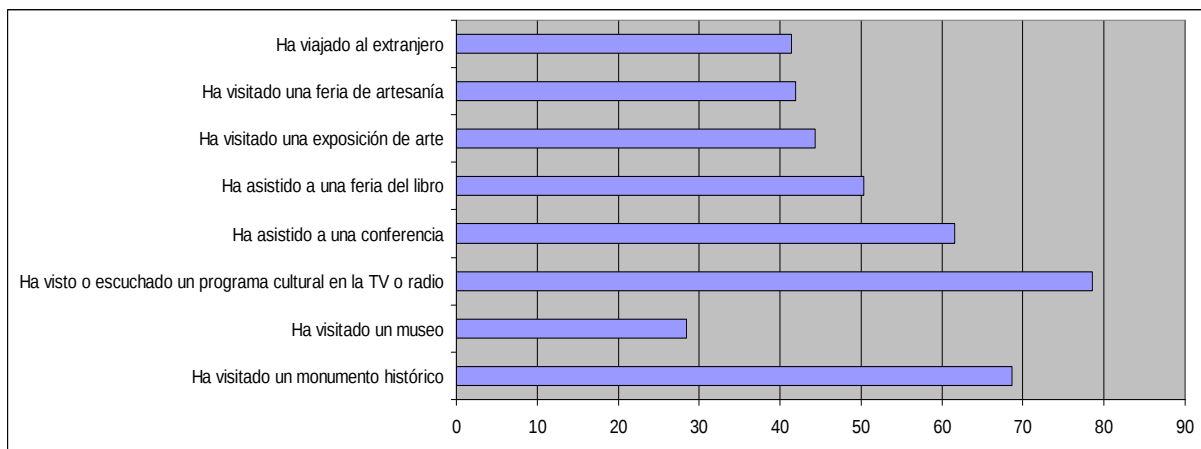
Tarea 2

Instrucciones

Elija solo una de las dos opciones que se le ofrecen a continuación:

OPCIÓN 1

Usted colabora con una revista universitaria y le han pedido que escriba un artículo sobre las actividades culturales que realizan con más frecuencia los jóvenes universitarios. En el artículo debe incluir y analizar la información que aparece en el siguiente gráfico:



Fuente: <http://www.usosculturalesuniversidadesandaluzas.es/Usos%20UNIVERSITARIOS/UPO%20UNIV%20frame.htm>

Redacte un texto en el que deberá:

- comentar la importancia que tiene el ocio cultural para los jóvenes;
- comparar de forma general los porcentajes de las distintas actividades culturales;
- destacar los datos que considere más relevantes;
- expresar su opinión sobre la información recogida en el gráfico;
- elaborar una conclusión.

Número de palabras: **entre 150 y 180.**

OPCIÓN 2

Usted escribe en un blog sobre teatro. Ayer asistió a una obra que se estrenó en su ciudad y debe escribir una crítica. A continuación puede ver la información extraída del programa que repartieron en la sala:

«La Verdadera y singular historia de la princesa y el dragón»

de José Luis Alonso de Santos.

Teatro infantil (a partir de 6 años).

Fecha: 26 de agosto.

Hora: 18.30 h.

Lugar: Teatro de la Biblioteca Torrente Ballester.

Compañía: El Barco Verde.

Sinopsis: Aunque la obra imita la estructura y el argumento de los cuentos tradicionales de princesas y dragones, también introduce algunos cambios importantes como, por ejemplo, que el caballero y el dragón invierten sus papeles: el dragón es aquí el héroe bueno, y el caballero se convierte en su oponente, el malo de la obra. El dragón Regaliz, incapaz de dominar su pasión, rapta a la princesa Peladilla. La joven comienza un viaje que acabará transformándola en un ser adulto. La ternura y la honestidad del dragón logran conquistarla y el amor surge entre ambos. El poder del rey, la tradición, las normas y el hecho de que los enamorados pertenecen a especies distintas, parecen obstáculos insalvables. Su felicidad dependerá de la energía y determinación mostrada por los héroes.

Redacte un texto en el que deberá:

- hacer una pequeña introducción sobre la importancia del teatro infantil;
- valorar la interpretación de los actores;
- contar cómo reaccionó el público que asistió al espectáculo;
- elaborar una opinión personal sobre la obra de teatro.

Número de palabras: **entre 150 y 180.**

FIN DE LA PRUEBA

Duración: 80 minutos.



PRUEBA DE EXPRESIÓN E INTERACCIÓN ORALES

MATERIAL PARA EL CANDIDATO

Examen 00

Versión 2— Marzo de 2014

INSTRUCCIONES

La prueba de Expresión e interacción orales contiene tres tareas:

- **TAREA 1. Valorar propuestas y conversar sobre ellas. (6-7 minutos)**

Usted deberá hablar durante 3-4 minutos de las ventajas e inconvenientes de una serie de soluciones propuestas para una situación determinada. A continuación, conversará con el entrevistador sobre el tema. Deberá elegir una de las dos opciones propuestas.

- **TAREA 2. Describir una situación imaginada a partir de una fotografía y conversar sobre ella. (5-6 minutos)**

Usted debe imaginar una situación a partir de una fotografía y describirla durante 2-3 minutos. A continuación conversará con el entrevistador acerca de sus experiencias y opiniones sobre el tema de la situación. Tenga en cuenta que no hay una respuesta correcta: debe imaginar la situación a partir de las preguntas que se le proporcionan. Deberá elegir una de las dos opciones propuestas.

- **TAREA 3: Opinar sobre los datos de una encuesta. (3-4 minutos)**

Usted debe conversar con el entrevistador sobre los datos de una encuesta, expresando su opinión al respecto. Deberá elegir una de las dos opciones propuestas.

Tiene 20 minutos para preparar las **Tareas 1 y 2**. Usted puede tomar notas y escribir un esquema de su exposición que podrá consultar durante el examen; en ningún caso podrá limitarse a leer el esquema o sus notas.

Tarea 1

Instrucciones

Le proponemos dos temas con algunas indicaciones para preparar una exposición oral. Elija uno de ellos.

Tendrá que hablar durante **3 o 4 minutos** sobre ventajas e inconvenientes de una serie de soluciones propuestas para una situación determinada. A continuación, conversará con el entrevistador sobre el tema durante 2-3 minutos.

EJEMPLO DE TEMA: APRENDER IDIOMAS

En su país hay un grave problema con el aprendizaje de lenguas extranjeras: un alto porcentaje de la población no es capaz de hablar, leer o escribir en otra lengua. Expertos en educación se han reunido para discutir algunas medidas que ayuden a solucionar esta situación.

Lea las siguientes propuestas y, durante dos minutos, explique sus ventajas e inconvenientes; tenga en cuenta que debe hablar, como mínimo, de cuatro de ellas. Cuando haya finalizado su intervención, debe conversar con el entrevistador sobre el tema de las propuestas.

Para preparar su intervención, al analizar cada propuesta debe plantearse por qué le parece una buena solución y qué inconvenientes tiene, a quién beneficia y a quién perjudica, si puede generar otros problemas; si habría que matizar algo...



Se deberían impartir algunas asignaturas fundamentales en lengua extranjera. Formaríamos a los profesores en verano para capacitarlos.

Yo obligaría a los alumnos a hablar en lengua extranjera en los recreos.

Yo impartiría más horas de lengua extranjera a la semana.

Yo no cambiaría nada. Es suficiente con una formación básica. Si en el futuro nuestros alumnos tienen que hablar una lengua extranjera, la aprenderán en función de sus necesidades.

Se debería concienciar a los padres: se les podrían ofrecer cursos o actividades en lengua extranjera también a ellos.

Yo utilizaría la lengua extranjera solo para las materias más prácticas, como Educación Física o Plástica. Contrataría a profesores nativos.

Tarea 1

EXPOSICIÓN

Ejemplo: *A la propuesta de dar asignaturas fundamentales en lengua extranjera le veo una ventaja muy clara...*

CONVERSACIÓN

Una vez el candidato haya hablado de las propuestas de la lámina durante el tiempo estipulado (3 o 4 minutos), el entrevistador le hará algunas preguntas sobre el tema hasta cumplir con la duración de la tarea.

EJEMPLO DE PREGUNTAS DEL ENTREVISTADOR:

Sobre las propuestas

-De las propuestas dadas, ¿cuál le parece la mejor?

Sobre su realidad

-¿Cree que en su país hay un problema con el aprendizaje de segundas lenguas? ¿Cómo y cuándo suelen aprenderse?

Sobre sus opiniones

-¿Cree que el aprendizaje de segundas lenguas desde pequeños es importante? ¿Por qué?

La duración total de esta tarea es de **6 a 7 minutos**.

Tarea 2

Instrucciones

Usted debe imaginar una situación a partir de una fotografía y describirla durante unos dos o tres minutos. A continuación conversará con el entrevistador acerca de sus experiencias y opiniones sobre el tema de la situación. Tenga en cuenta que no hay una respuesta correcta: debe imaginar la situación a partir de las preguntas que se le proporcionan. Deberá elegir una de las dos fotografías.

EJEMPLO DE FOTOGRAFÍA: UN PROBLEMA EN UN VIAJE

Las dos personas de la fotografía están de viaje y tienen un problema. Imagine la situación y hable de ella durante, aproximadamente, dos minutos. Estos son algunos aspectos que puede comentar:

- ¿Dónde cree que están? ¿Por qué?
- ¿Qué relación cree que hay entre estas dos personas? ¿Por qué?
- ¿Cómo imagina que es cada una de estas personas? ¿Por qué?
- ¿Qué cree que ha pasado? ¿Por qué?
- ¿A quién cree que está llamando ella? ¿Por qué?
- ¿Qué cree que se están diciendo?
- ¿Qué cree que va a ocurrir después? ¿Cómo va a terminar la situación?



Una vez haya descrito la fotografía durante el tiempo estipulado (2-3 minutos), el entrevistador le hará algunas preguntas sobre el tema de la situación hasta cumplir con la duración de la tarea.

EJEMPLO DE PREGUNTAS DEL ENTREVISTADOR:

- ¿Cree que viajar con otras personas es problemático? ¿Por qué?
- ¿Cuáles cree que son los problemas más habituales que se dan en los viajes en pareja o en grupo?

La duración total de esta tarea es de **5 a 6 minutos**.

Tarea 3

Instrucciones

Usted debe conversar con el entrevistador sobre los datos de una encuesta, expresando su opinión al respecto. Deberá elegir una de las dos opciones propuestas.

EJEMPLO DE PROPUESTA: **RECICLAJE**

Este es un cuestionario realizado por una empresa española para conocer los hábitos de reciclaje de residuos en los hogares españoles. Seleccione las respuestas según su criterio personal:

A.	¿Recicla usted habitualmente los residuos que genera en su casa?	SÍ	NO
B.	¿Qué tipo de residuos suele reciclar usted?		
	VIDRIO	MEDICAMENTOS	
	PILAS	ACEITE	
	PAPEL Y CARTÓN	ROPA	
	MATERIA ORGÁNICA	APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRODOMÉSTICOS	
	PLÁSTICO Y METAL	MUEBLES	
C.	¿Qué aspectos cree que dificultan el reciclaje de residuos en el hogar?		
	FALTA DE ESPACIO	FALTA DE TIEMPO	
	FALTA DE COSTUMBRE	FALTA DE INTERÉS	
	DESCONFIANZA EN QUE SE RECICLEN REALMENTE		

Fíjese ahora en los resultados de la encuesta entre los españoles :

A.	¿Recicla usted habitualmente los residuos que genera en su casa?	SÍ	NO
		90,2%	9,8%
B.	¿Qué tipo de residuos suele reciclar usted?		
	VIDRIO	90%	MEDICAMENTOS 40%
	PILAS	83%	ACEITE 43%
	PAPEL Y CARTÓN	94%	ROPA 47%
	MATERIA ORGÁNICA	64%	APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRODOMÉSTICOS 40%
	PLÁSTICO Y METAL	83%	MUEBLES 28%
C.	¿Qué aspectos cree que dificultan el reciclaje de residuos en el hogar?		
	FALTA DE ESPACIO	37%	FALTA DE TIEMPO 15%
	FALTA DE COSTUMBRE	33%	FALTA DE INTERÉS 10%
	DESCONFIANZA EN QUE SE RECICLEN REALMENTE	26%	

(Adaptado de www.fotocasa.es/notas-de-prensa/9-de-cada-10-espanoles-afirma-reciclar-habitualmente__prensa_12614.aspx)

Tarea 3

Instrucciones

Comente ahora con el entrevistador su opinión sobre los datos de la encuesta y compárelos con sus propias respuestas:

- ¿En qué coinciden? ¿En qué se diferencian?
- ¿Hay algún dato que le llame especialmente la atención? ¿Por qué?

EJEMPLO DE PREGUNTAS DEL ENTREVISTADOR:

- ¿Por qué ha escogido esa opción? ¿Podría poner un ejemplo?
- ¿Con qué opción está menos de acuerdo? ¿Por qué?

La duración de esta tarea es de **3 a 4 minutos**.

FIN DE LA PRUEBA

Duración: 20 minutos.
(+20 minutos de preparación)